



021L1A3801(UA.RU)

Инструкция по эксплуатации

Важные инструкции по технике безопасности

При использовании электроприбора следует соблюдать основные меры предосторожности. Перед тем, как начать работу на машине, прочитайте инструкции по правильной эксплуатации

ОПАСНО- для уменьшения риска поражения электрическим током:

1. Никогда не оставляйте устройство, подключенным к электросети без присмотра.
2. Всегда отключайте вилку от розетки после завершения шитья и перед чисткой.
3. Данное устройство оснащено LED лампочкой. Если лампочка перегорела, то необходимо обратиться в сервисный центр для осуществления замены.

ВНИМАНИЕ- для уменьшения риска ожога, пожара, электрического шока или ранения людей:

1. Не допускайте использование данной машины не по назначению. Будьте особенно внимательны, если оборудование используется детьми или рядом с детьми.
2. Используйте машину только для шитья, как описано в данной инструкции. Применяйте только те приспособления, которые рекомендуются изготовителем, и информация о которых содержится в данной инструкции.
3. Не используйте машину, если у нее повреждена вилка или шнур, если она неисправна, упала или повреждена, или на нее попала вода. Обратитесь в ближайший сервисный центр или к уполномоченному дилеру для проверки, ремонта, электрической или механической регулировок.
4. Не используйте машину, если у нее открыты какие-либо части. Держите вентиляционные отверстия машины и ножную педаль чистыми, чтобы в них не скапливался пух, пыль и остатки ткани.
5. Не держите пальцы возле движущихся частей машины. Будьте особенно осторожны в районе работы иглы.
6. Всегда используйте соответствующую игольную пластину.
7. Не используйте погнутые иглы.
8. Не тяните ткань во время шитья. Это может привести к изгибу или поломке иглы.
9. Выключайте швейную машину ("О") при заправке и смене иглы, заправке петлителей, смене прижимной лапки и т.п.
10. Всегда отключайте швейную машину от сети при снятии крышек, при смазке и других регулировках, предусмотренных данной инструкцией.
11. Запрещается вставлять какие-либо предметы в открытые части машины.
12. Не пользуйтесь машиной на открытом воздухе.
13. Не пользуйтесь машиной при распылении аэрозолей или там, где использовался кислород.
14. Для отключения переключите все регуляторы в положение ("О"), затем выньте вилку из розетки.
15. При отключении от сети никогда не тяните за шнур. При отключении держитесь за штекер.
16. Звуковой уровень шума при правильной эксплуатации машины 75dB.
17. При наличии неисправностей у машины обязательно отключите ее от сети.
18. Не кладите какие либо предметы на педаль.
19. Этот аппарат не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо людьми с недостатком опыта или знаний, если за ними не наблюдают или им не даны инструкции касательно использования аппарата лицом, ответственным за их безопасность.
20. За детьми необходимо наблюдать, чтобы гарантировать, что они не играют с машиной.
21. Чтобы избежать травм, не оставляйте машину включенной в сеть без присмотра.
22. Не используйте машину если в помещении слишком влажно.
23. Всегда храните инструкцию рядом с машиной. При передаче машины третьему лицу обязательно вложите инструкцию.

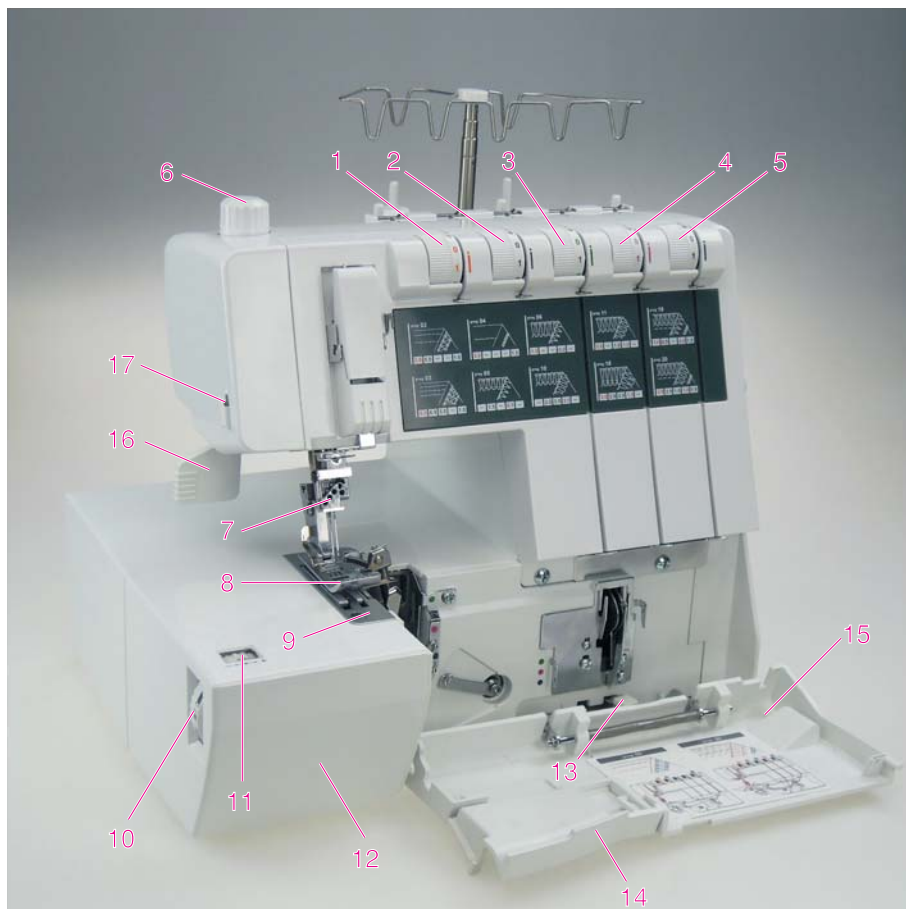
СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Бытовая швейная машина предназначена только для домашнего пользования!

Содержание

Основные детали машины	3-5
Аксессуары.....	6
Крышка петлителей/ Контейнер для отходов	7
Держатель нитенаправителя / Поролоновые прокладки/ Держатели катушек/Сетка для ниток/ Диск для катушек	8
Информация по иглам	9
Рычаг подъема прижимной лапки.....	9
Замена иглы.....	10
Подключение машины к электросети	11
Начало шитья	12
Регулировка давления лапки	12
Заправка нитенаправителей.....	13
Заправка верхнего петлителя	14
Заправка нижнего петлителя	15
Петлитель цепного стежка.....	16-17
Заправка игл	18-20
Заправщик нити	21
Схемы и последовательности заправки нити	22-24
Обрезчик нити/ Выполнение образца цепочки/ Контейнер для отходов	25
Отключение верхнего ножа	26
Усик	27
Конвертер верхнего петлителя.....	28
Отключение верхнего петлителя.....	29
Регулировка длины строчки/ Дифференциальная подача	30
Снятие защитной крышки ножа	31
Настройка ширины шва	32
Установка направляющей для квилтинга.....	33
Уход и обслуживание за машиной.....	34
Замена верхнего ножа	35
Уход за машиной.....	36-37
Выбор стежков, важные моменты шитья	38-41

Основные детали машины



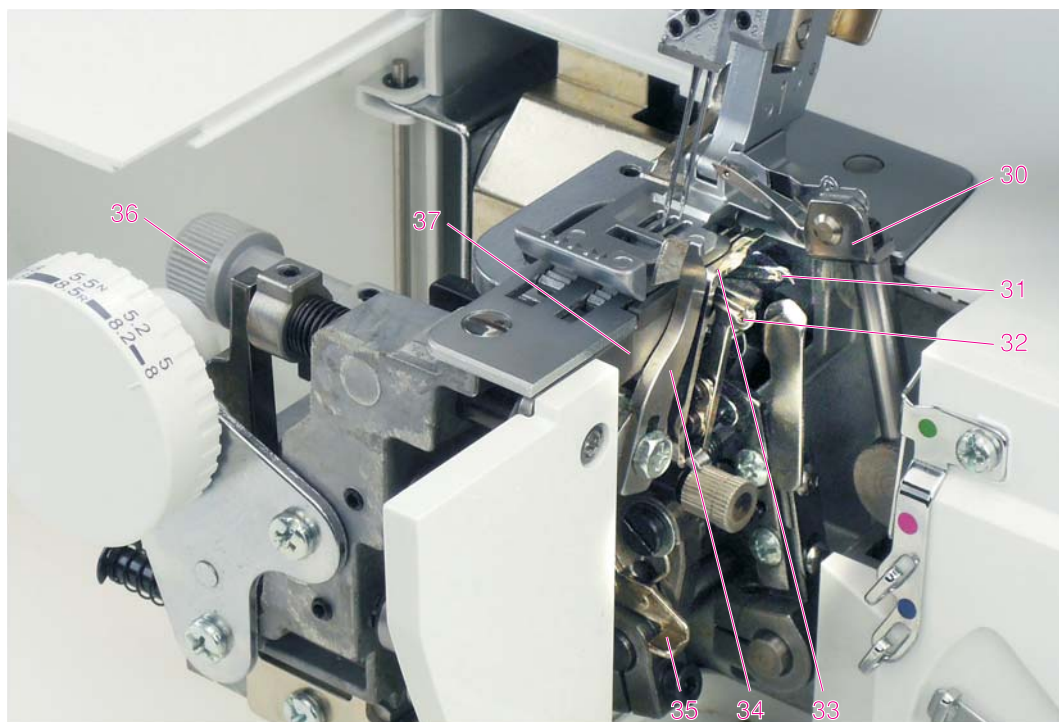
1. Левый диск натяжения игольной нити (оранжевый)
2. Правый диск натяжения игольной нити (коричневый)
3. Диск натяжения игольной нити/ нить верхнего петлителя (зеленый)
4. Диск натяжения нити нижнего петлителя (розовый)
5. Диск натяжения нити петлителя цепного стежка (синий)
6. Регулятор давления прижимной лапки
7. Игольдержатель
8. Стандартная прижимная лапка
9. Игольная пластина
10. Регулятор ширины обрезки
11. Окошко для отображения регулировки ширины шва
12. Боковая крышка
13. Рычаг отключения петлителя
14. Защитная крышка от ножа (для Обметки/ Оверлока)
15. Крышка петлителей
16. Рычаг подъема прижимной лапки
17. Боковой нож

Основные детали машины



- 18. Нитенаправители
- 19. Держатель нитенаправителя
- 20. Стержень для катушки
- 21. Конусовидная насадка для катушек
- 22. Поролоновые прокладки
- 23. Бобиностойка
- 24. Нитенаправители, расположенные с тыльной стороны
- 25. Регулятор длины строчки
- 26. Регулятор дифференциальной подачи
- 27. Маховое колесо
- 28. Переключатель питания
- 29. Разъем для шнура

Основные детали машины



- 30. Верхний петлитель
- 31. Нижний петлитель
- 32. Петлитель цепного стежка
- 33. Усик
- 34. Подвижный верхний нож
- 35. Помощник по заправке нити в петлитель цепного стежка
- 36. Регулятор отключения верхнего ножа
- 37. Фиксированный нижний нож

** Потяните крышку вправо и откройте ее на себя.*

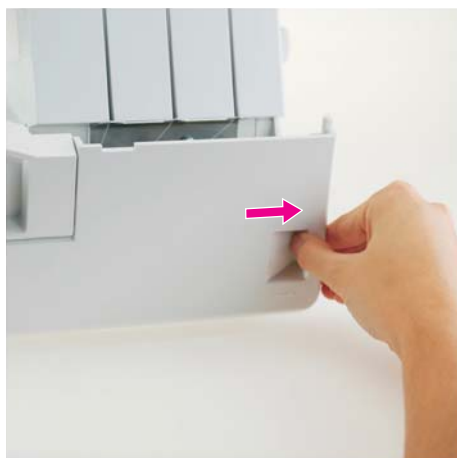
Аксессуары



1. Швейный стол (для распошивальных строчек)
2. Нитки (5X)
3. Держатели катушек (5X)
4. Сетки для ниток (5X)
5. Диски для катушек (5X)
6. Упаковка игл
7. Поролоновые прокладки (5X)
8. Контейнер для отходов
9. Заправщик нити
10. Установщик иглы
11. Верхний нож
12. Гаечный ключ
13. Масленка
14. Направляющая для квилтинга
15. Отвертка
16. Шестигранник
17. Пинцет
18. Щётка для чистки
19. Защита ножа
20. Отсек для аксессуаров
21. Мягкий чехол

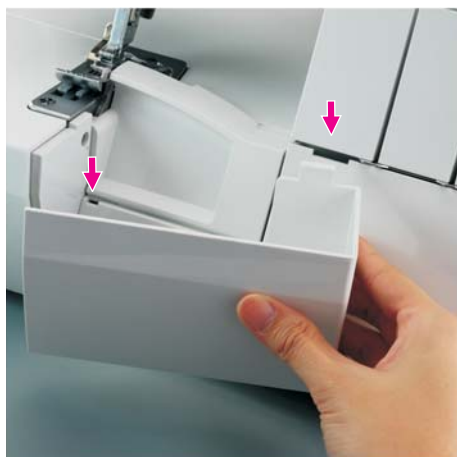
** В отсеке для аксессуаров.*

Крышка петлителей/ Контейнер для отходов



Крышка петлителя

Потяните крышку петлителя вправо, затем вниз на себя.



Контейнер для отходов

Вставьте верхнее крепление контейнера для отходов в паз как показано на рисунке. Потяните контейнер вниз таким образом, чтобы нижнее крепление попало в нижний паз крышки петлителей.



Чтобы снять контейнер проделайте все действия в обратном порядке.

Держатель нитенаправителя / Поролоновые прокладки/ Держатели катушек/ Сетка для ниток/ Диск для катушек



Держатель нитенаправителя

Вытяните стержень нитенаправителя на всю длину. Чтобы обеспечить оптимальную подачу нити, необходимо медленно повернуть нитенаправитель до щелчка.



Поролоновые прокладки/ Держатели катушек

Если вы используете большие катушки с нитками, то рекомендуется устанавливать поролоновые прокладки и держатели для катушек.

Поролоновые прокладки способствуют хорошему продвижению синтетических нитей и не дают запутаться упавшей нити.

Специальные держатели предназначены для более хорошей фиксации катушек.



Сетка для ниток

Синтетические нити часто раскручиваются и соскакивают с катушек. Поэтому для более комфортного шитья рекомендуется использовать специальные сетки для ниток, которые идут в стандартном комплекте аксессуаров. Наденьте сетку на катушку, как показано на рисунке.

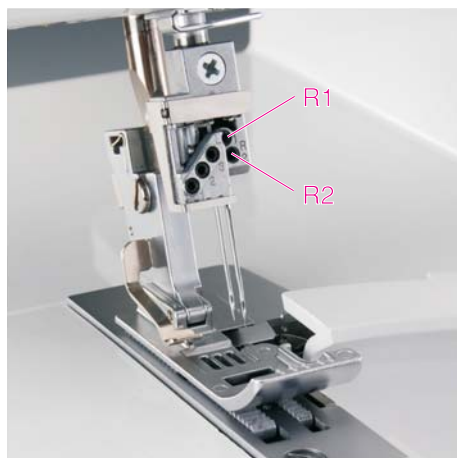


Диск для катушек

Диск для катушек (стандартный комплект аксессуаров)

Используется при работе с небольшими катушками или катушками с зазубренными краями. Поместите диск сверху катушки так, как показано на рисунке.

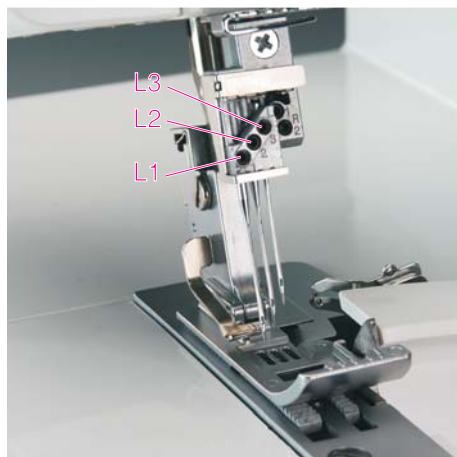
Информация по иглам



Конструкция машины позволяет выбрать любое из 5 доступных положений иглы. Вы можете шить одновременно тремя иглами. Позиции игл: L1, L2, L3, R1 и R2.

Над каждой иглой находится крепежный винт.

 **Обратите внимание:** Если иглы установлены в пазы R2 и R1 правильно, то левая игла должна быть немного выше, чем правая.



Если иглы установлены в пазы L2 и L3, то левая игла должна быть немного ниже, чем правая.

Если иглы установлены в пазы L1 и L3, то левая игла также должна быть немного ниже, чем правая.

Если иглы установлены в пазы L1, L2 и L3, то левая игла должна быть ниже, чем остальные 2 иглы.

Рычаг подъема прижимной лапки



Чтобы опустить или поднять лапку, используйте рычаг подъема прижимной лапки.

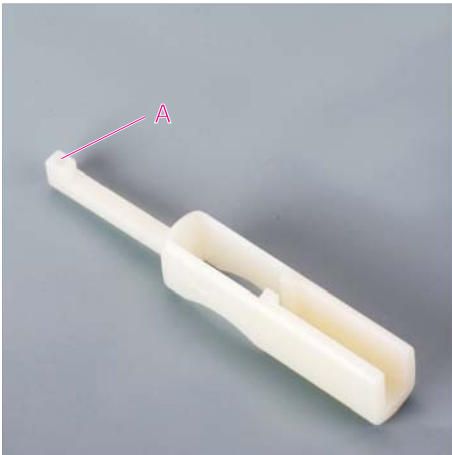
 **Обратите внимание:** Прижимная лапка должна быть опущена во время шитья.

Замена иглы



Отключите машину от электросети

Чтобы снять иглу: Опустите прижимную лапку и поднимите иглы в самое верхнее положение. Возьмите установщик иглы из ящичка для аксессуаров и с помощью него направьте иглу вверх. С помощью отвертки ослабьте винт игл, но не откручивайте его полностью. Снимите иглу.



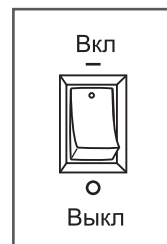
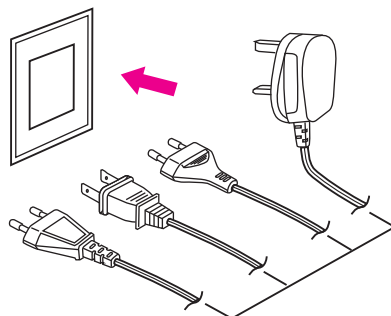
Чтобы установить иглу: Поместите иглу в отверстие А установщика иглы таким образом, чтобы ее плоская сторона В смотрела в противоположную сторону лицевой стороны установщика. Установите иглу в отверстие до упора и закрепите винт. Теперь можно убрать установщик иглы на место.



Рекомендуется использовать иглы для оверлоков EL X 705 CF.

Подключение машины к электросети

 **Осторожно:** Перед тем, как установить или снять какие либо части с машины, всегда отключайте ее от сети электропитания.



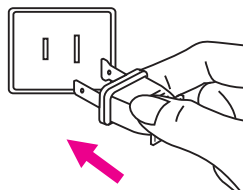
■ Подключение машины

Перед подключением педали к машине проверьте соответствия напряжения вашей сетевой розетки и указанного напряжения на машине

Установите машину на ровную поверхность.

1. Подключите шнур питания к соответствующему разъему питания на машине.
2. Другой конец шнура подключите к розетке.
3. Включите тумблер питания (положение «Вкл»).
4. После включения питания загорится лампочка.

Чтобы отключить машину, выключите тумблер питания и выньте вилку из розетки.



Информация о поляризованной штепсельной вилке

Если машина имеет поляризованную штепсельную вилку (один штырь шире другого), то для уменьшения риска электрошока эту вилку необходимо вставить в поляризованную розетку.

В случае если вилка вставлена не совсем плотно, проверьте и вставьте еще раз. При необходимости обратитесь к электрику.

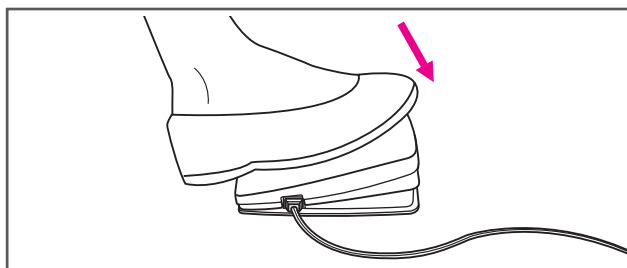
Начало шитья



■ Ножная педаль

Перед тем как подключить шнур ножной педали к машине, убедитесь, что машина отключена от сети.

Включите машину и медленно нажмите на педаль, чтобы начать шить.



Внимание: Обратитесь к квалифицированному электрику если у вас возникли сомнения Как правильно подключить машину к сети.

Отключайте машину от сети, если она не используется.

Используйте только оригинальную педаль, которая шла в комплекте с данной машиной 4С-316В (для регионов с напряжением 110-120V) / 4С-326G (для регионов с напряжением 220-240V).

Регулировка давления лапки



Давление лапки машины обычно устанавливается в заводских условиях и не требует настройки в зависимости от типа ткани. (тяжелые или легкие). Однако, если вам все же требуется отрегулировать давление лапки, в зависимости от ткани, на ваш выбор

6 основных числовых значений. Поверните регулятор на необходимое числовое значение.



Обратите внимание: Перед тем как повернуть регулятор настройки давления лапки, опустите прижимную лапку.

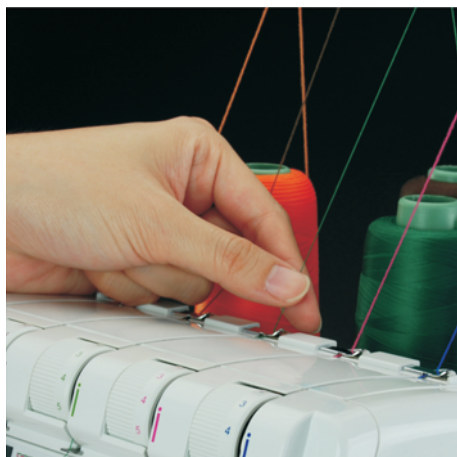
Данное действие позволит регулятору лучше поворачиваться.

Заправка нитенаправителей

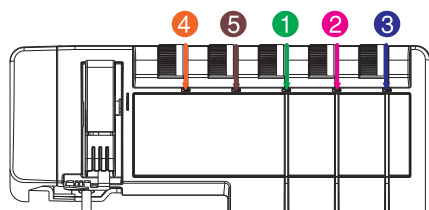
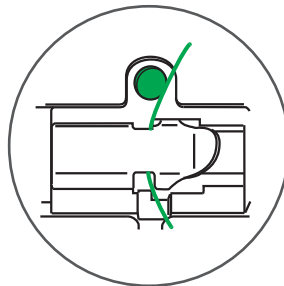


Поместите катушки с нитками на стержни для катушек.

Протяните нить через нитенаправители по направлению к себе, соблюдая цветовой код заправки для каждой нити.



После того как вы протянули нить через нитенаправители, пропустите ее через первый направляющий на машине. Чтобы выполнить это, вытяните нить обеими руками пока она не попадет в канавку нитенаправителя на машине. Протяните нить через диски натяжения вниз.



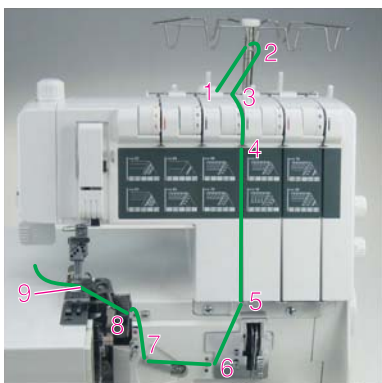
Обратите внимание: Порядок заправки нитей в последовательности от 1 до 5.

Заправка верхнего петлителя

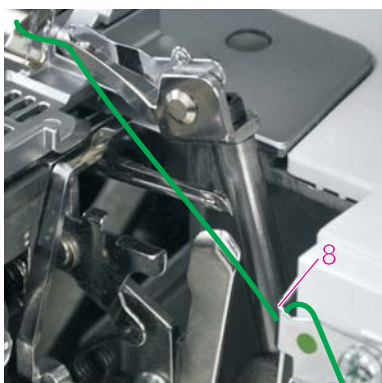


Верхний петлитель (зеленый)

Поворачивайте маховое колесо по направлению к себе до тех пор, пока верхний петлитель (30) не достигнет своего максимально верхнего положения.

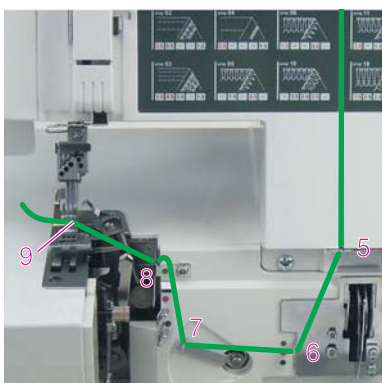


Заправьте нить строго в той последовательности, как показано на рисунке с 1 по 9. Для удобства некоторые пункты заправки обозначены зелеными точками на машине.



Заправьте нить как показано на рисунке с 1 по 7.

Протяните нить сверху в пункте 8, затем вниз и влево пока она не попадет в нитенаправитель.



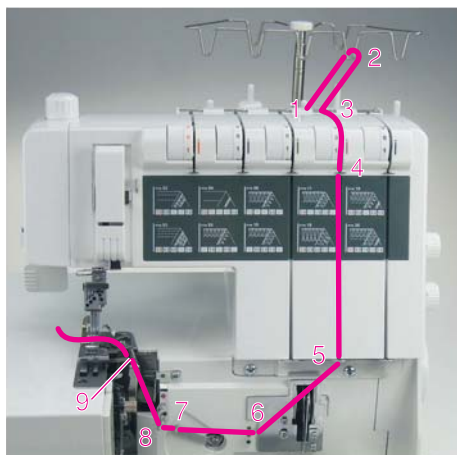
Протяните нить с обратной стороны в отверстие 9 верхнего петлителя. Вытяните примерно 10 см. нити и поместите ее под лапку с левой от себя стороны.

Заправка нижнего петлителя

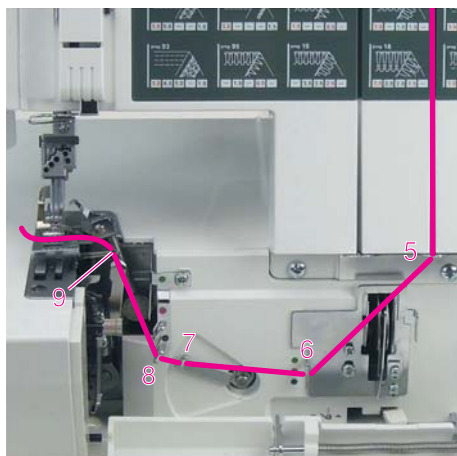


Заправка Нижнего петлителя (розовый)

Поворачивайте маховое колесо по направлению к себе до тех пор, пока нижний петлитель (31) не достигнет своего максимально правого положения.

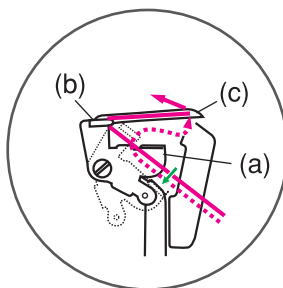


Заправьте нить строго в той последовательности, как показано на рисунке с 1 по 9. Для удобства места



Потяните рычаг (a) вниз и зацепите нить за направитель (b).

Заправьте нить спереди назад через отверстие (c), которое находится с правой крайней стороны. Вытяните примерно 10 см. нити и поместите ее под лапку с левой от себя стороны.

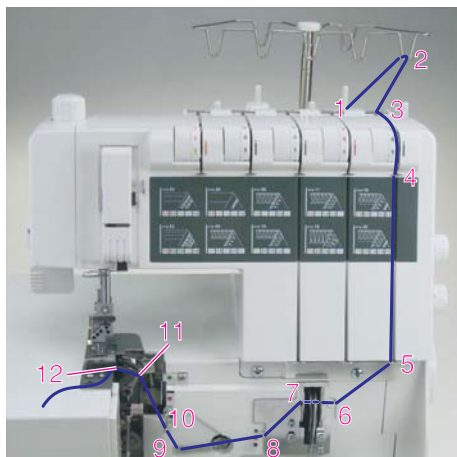


Петлитель цепного стежка

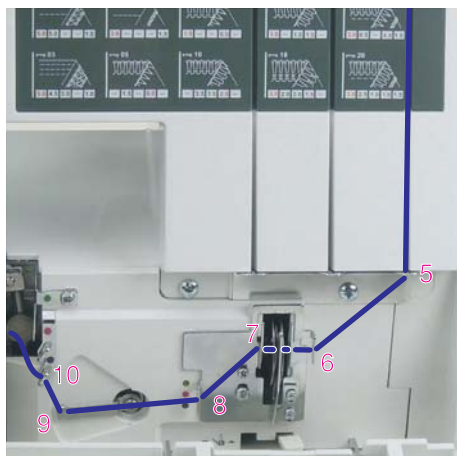
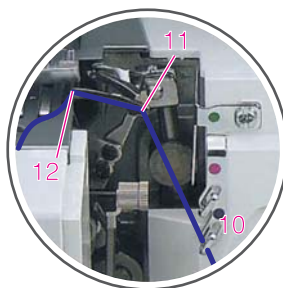


Цепной стежок (голубой)

Поворачивайте маховое колесо по направлению к себе до тех пор, пока петлитель цепного стежка (32) не достигнет своего максимально правого положения.



Заправьте нить строго в той последовательности, как показано на рисунке с 1 по 12. Для удобства некоторые места заправки обозначены синими точками на машине

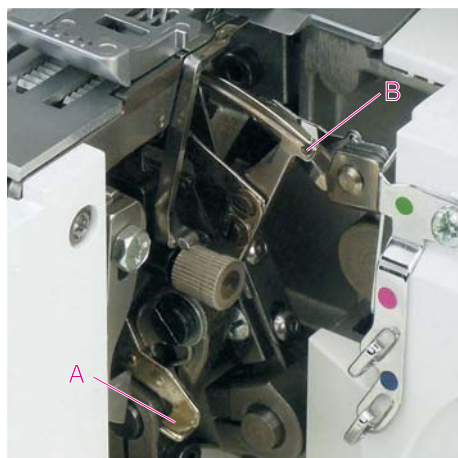


Заправьте нить в направители с 1 по 8. Протяните нить над задвижкой 9 и заправьте в нитенаправитель 10.



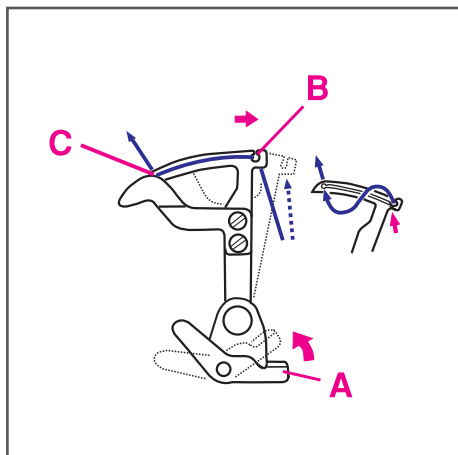
Обратите внимание: Чтобы заправить направители 6 и 7, необходимо просто поместить на них нить сверху.

Петлитель цепного стежка

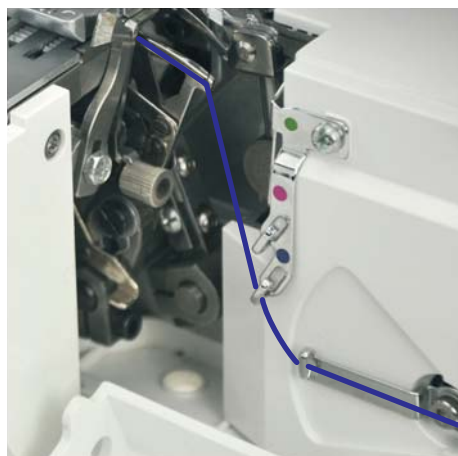


Нажмите на рычаг А и зацепите в отверстие В.
См. рисунок заправки слева.

Обратите внимание: Рычаг вернется в свое изначальное положение сразу же, как только машина начнет шить.

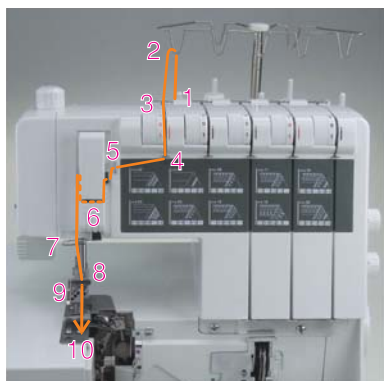


С тыльной стороны, протяните нить через отверстие С петлителя цепного стежка.

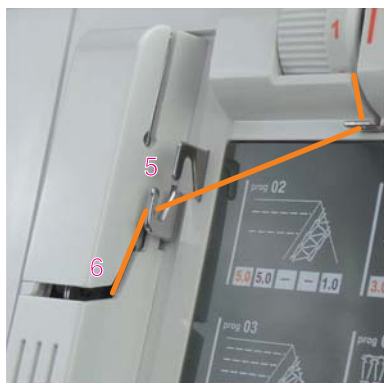


Вытяните примерно 10 см. нити и поместите ее под лапку с левой от себя стороны.

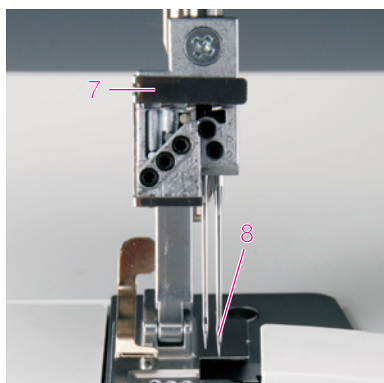
Заправка игл



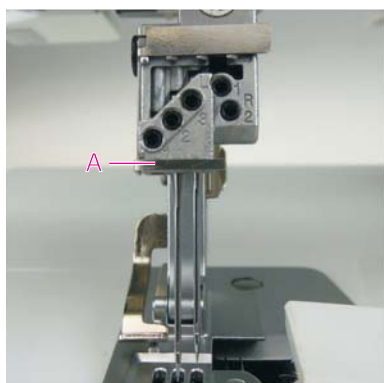
Заправьте нить строго в последовательности от 1 до 10.



Нить должна пройти через нижнее отверстие рычага нитепритягивателя 6.

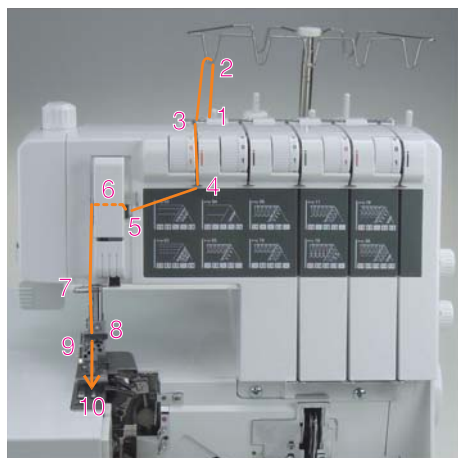


Вытяните примерно 10 см. нити и поместите ее под лапку с левой от себя стороны.



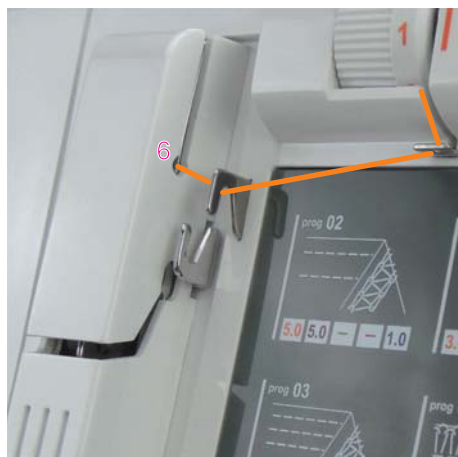
Если вы будете шить иглами L1, L2, или L3, то используйте нитенаправитель A.

Заправка игл

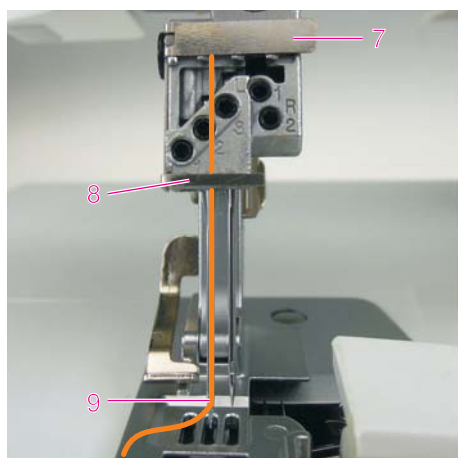


Исключение: Заправить иглу в отверстие L3 при шитье 5-ти ниточным швом (Прог. 20), 4-х ниточным (Прог. 19) и цепным стежком (Прог.04). Заправляйте в последовательности от 1 до 10.

 **Обратите внимание:** Чтобы заправить петлитель для цепного стежка (Прог. 04), заправьте нитку по зеленому пути.

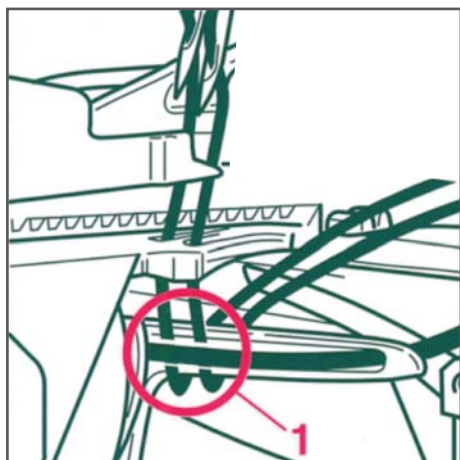


Нить должна проходить через верхнее отверстие рычага нитепритягивателя 6.



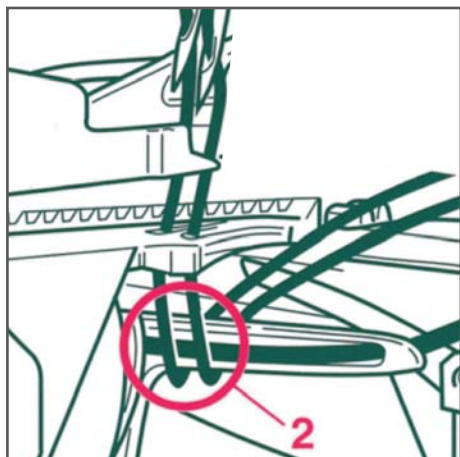
Вытяните примерно 10 см нити через ушко иглы и положите ее под лапку с левой стороны от игольной пластины.

Заправка игл



Важная информация по заправке нити

Иглы должны заправляться всегда в последнюю очередь, чтобы не было переплетения и запутывания нитей, как на рисунке 1. Верное положение нитей показано на рисунке 2. Несоблюдение может привести к обрыву, запутыванию нити, а также пропуску стежков.



В случае обрыва нити, необходимо вытянуть нити из ушка иглы, перезаправить петлители и только потом заправить иглу снова.

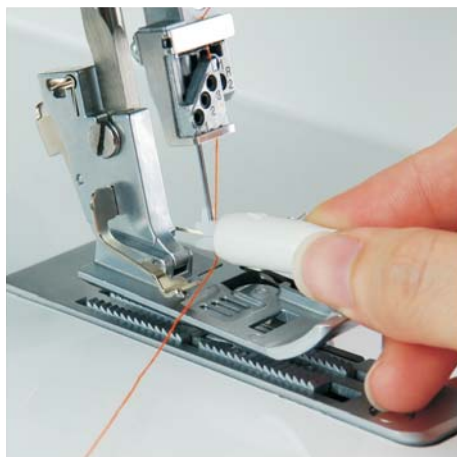
Заправщик нити



Отключите машину от электросети

Поднимите иглы в самое верхнее положение и опустите лапку. Протяните нить через желобок А заправщика нити (заправщик нити идет в комплекте с машиной).

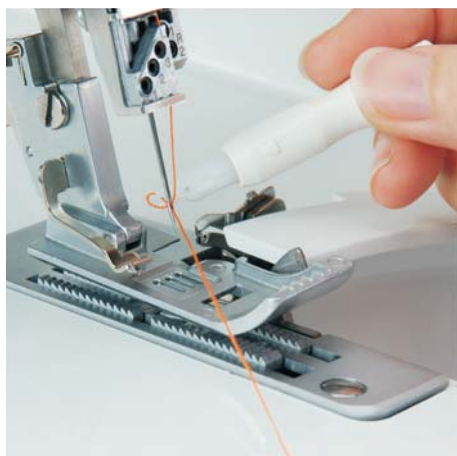
Верхний край треугольной отметки на заправщике нити должен быть направлен вверх.



Поместите заправщик иглы напротив передней канавки иглы. Опускайте вниз заправщик до тех пор, пока не достигните ушка иглы. Затем очень аккуратно надавите на заправщик, что заставит нить пройти через ушко иглы, образовав петлю.

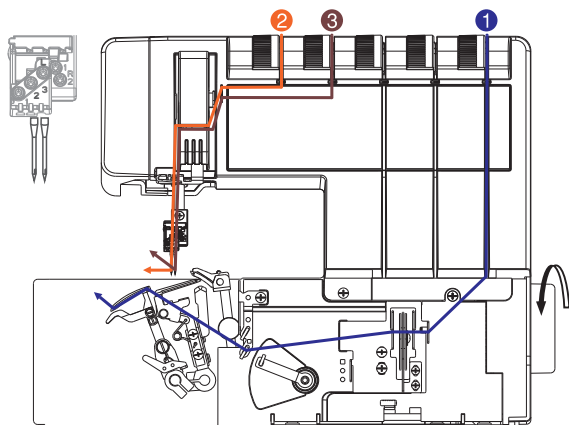


Обратите внимание: Если вы будете слишком сильно давить на заправщик, то маленький металлический штырек погнется и тогда вы уже не сможете использовать заправщик нити.



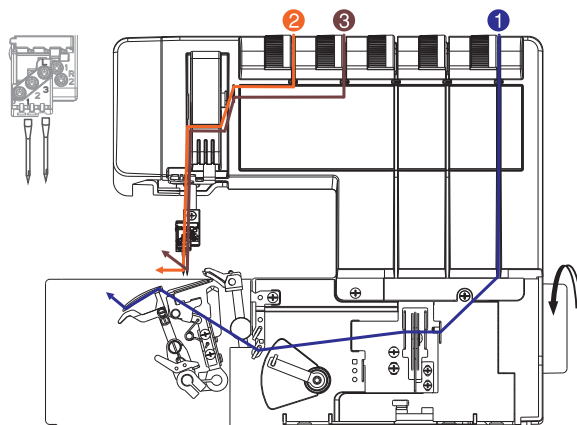
Теперь с помощью заправщика вытяните образовавшуюся петлю с тыльной части иглы.

Схемы и последовательности заправки нити



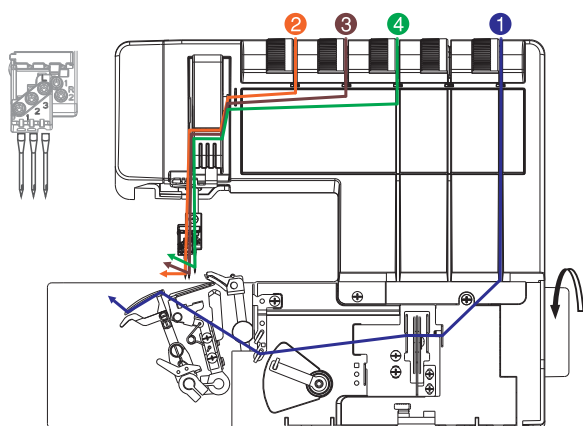
Программа 01

2-х игольная расширяющая строчка, узкая (L2/ L3)



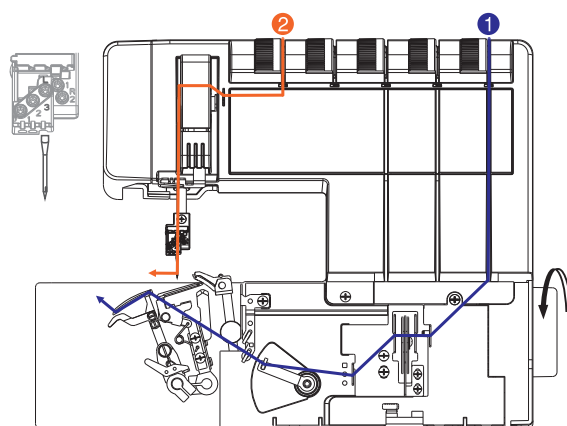
Программа 02

2-х игольная расширяющая строчка, широкая (L1/ L3)



Программа 03

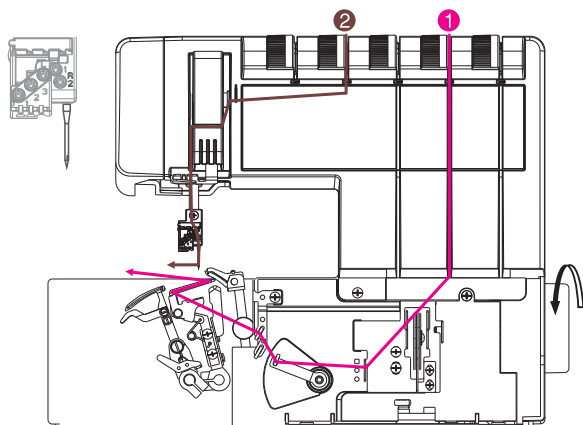
3-х игольная расширяющая строчка (L1/ L2/ L3)



Программа 04

Цепной стежок (L3)

Схемы и последовательности заправки нити



Программа 05

2-х ниточный оверлочный шов, узкий (R2)

Программа 07

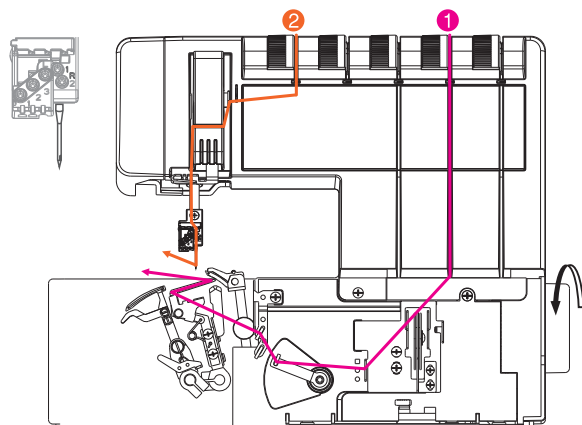
2-х ниточный краеобметочный, узкий (R2)

Программа 08

2-х ниточный роликовый шов без закрутки (R2)

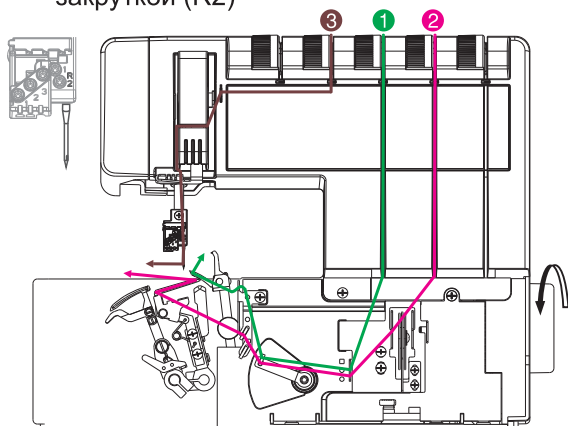
Программа 09

2-х ниточный роликовый шов с закруткой (R2)



Программа 06

2-х ниточный оверлочный шов, широкий (R1)



Программа 10

3-х ниточный оверлочный шов, узкий (R2)

Программа 13

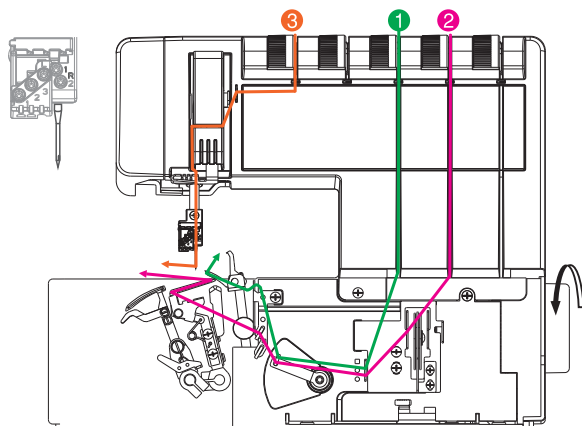
3-х ниточный узкий шов, расширяющийся (R2)

Программа 16

3-х ниточный роликовый шов без закрутки (R2)

Программа 17

3-х ниточный роликовый шов с закруткой (R2)



Программа 11

3-х ниточный оверлочный шов, широкий (R1)

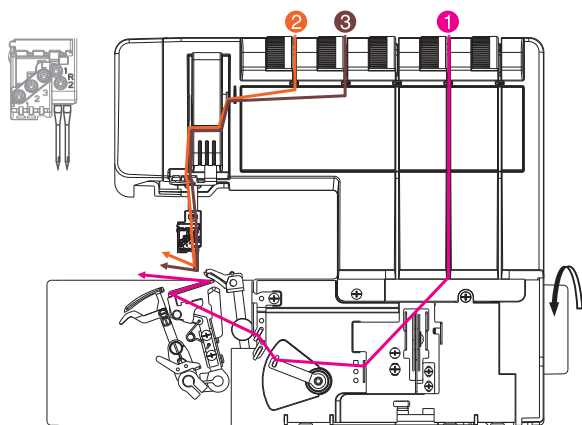
Программа 12

3-х ниточный краеобметочный, широкий (R1)

Программа 14

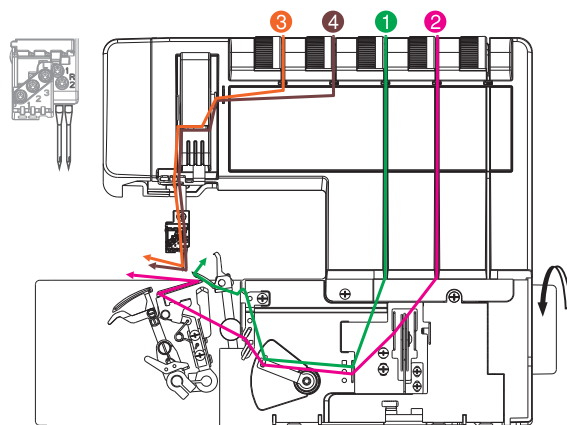
3-х ниточный широкий шов, расширяющийся (R1)

Схемы и последовательности заправки нити



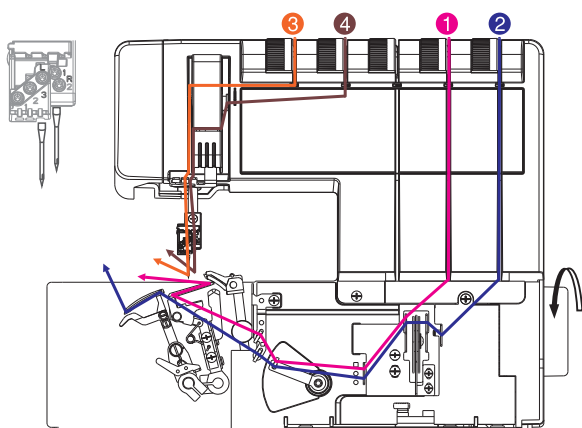
Программа 15

2-х игольный 3-х ниточный оверлочный шов (R1/ R2)



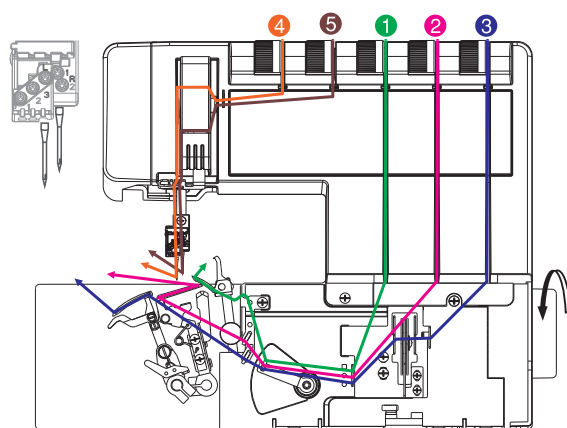
Программа 18

2-х игольный 3-х ниточный оверлочный шов (R1/ R2)



Программа 19

2-х игольная 4-х ниточная оверлочная строчка (L3/ R1)



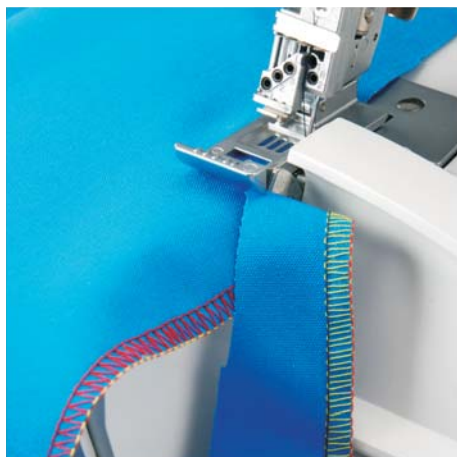
Программа 20

2-х игольная 5-ти ниточная оверлочная строчка (L3/ R1)



В конце шва прошейте цепочку нитей длиной 15-20 см и протяните ее через боковой нож с левой стороны машины.

Обрежьте цепочку нитей.



Поместите ткань напротив игл. Если необходимо, сначала обрежьте 3 см вдоль линии обрезки ножницами. Опустите прижимную лапку и начните шить. Цепочка нити будет вытянута во внутрь шва автоматически.



Обратите внимание: Данная техника не может быть применена с 5-ти ниточным оверлочным швом, 4-х ниточным оверлочным швом, цепным стежком, с роликовым швом.



Прикрепите к машине контейнер для отходов шитья.

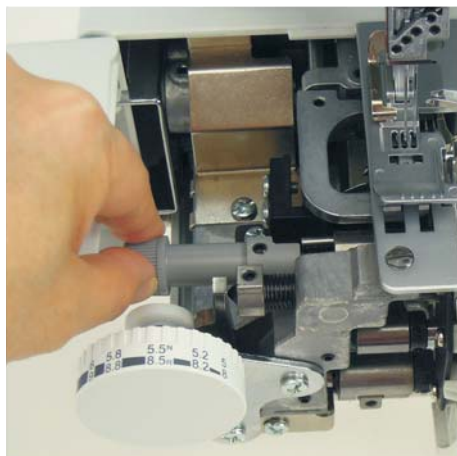
В контейнер будут попадать остатки, обрезки нити и ткани во время работы.

Отключение верхнего ножа

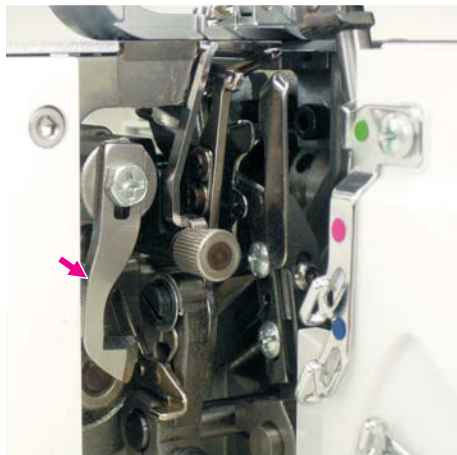


Отключите машину от электросети

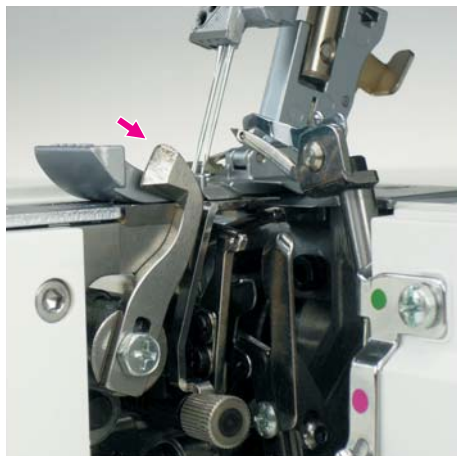
Откройте боковую крышку машины. Поднимите верхний нож в самое верхнее положение с помощью махового колеса. Затем нажмите на ручку ножа максимально вправо.



Поворачивайте ручку на себя до тех пор, пока нож не примет самое нижнее положение. Теперь верхний нож отключен.



Чтобы вернуть верхний нож обратно в рабочее положение необходимо: подталкивая вправо, повернуть от себя ручку отключения верхнего ножа. Затем направить паз верхнего ножа к стопору и закрепить нож в верхнем положении. Вы услышите характерный щелчок, означающий, что нож установлен в рабочее положение. Закройте переднюю крышку.



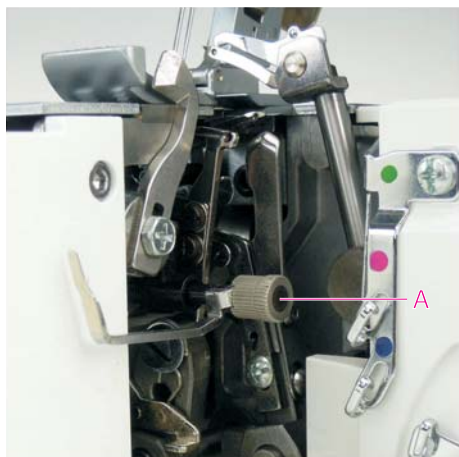
Усик



Усик

Для стандартных оверлочных швов:

Для шитья всех стандартных оверлочных швов (кроме прог. 02, 04) усик остается в своем рабочем положении.



Для ролевого шва с закруткой и без закрутки

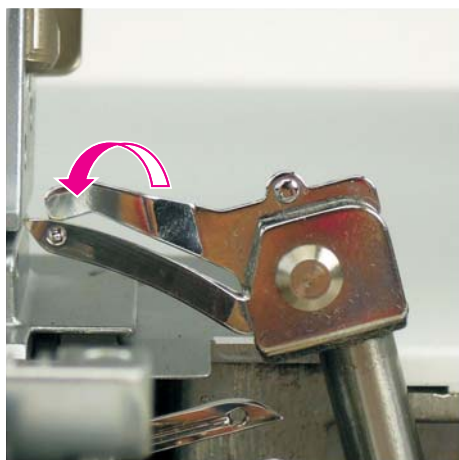
Откройте переднюю крышку панели.

Нажмите на ручку А устика вправо и поверните ее вниз, чтобы усик принял нерабочую позицию.



Вы можете использовать данную настройку для выполнения ролевого шва с закруткой и без закрутки. (Прог. 02, 04).

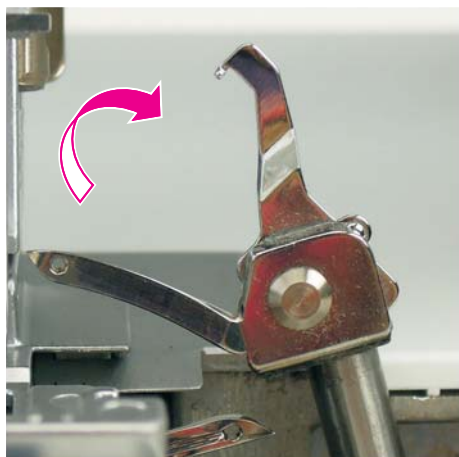
Конвертер верхнего петлителя



Подключение конвертера верхнего петлителя.

Поверните маховое колесо вручную, чтобы верхний петлитель оказался в самом верхнем положении.

Поверните конвертер и вставьте его крючок в верхний петлитель.

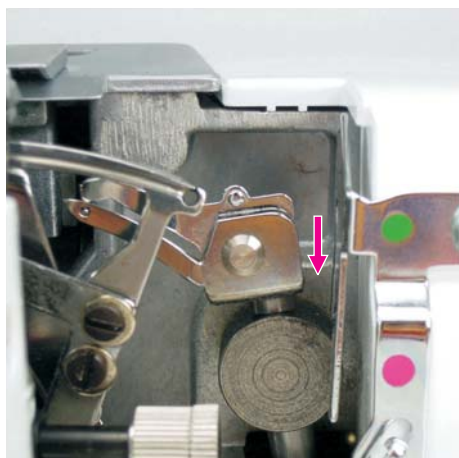


Отключение конвертера

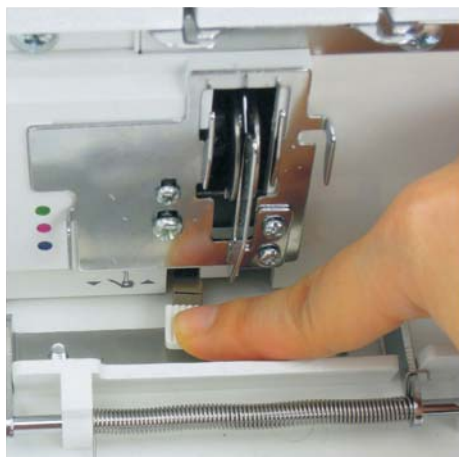
Поверните маховое колесо вручную, чтобы верхний петлитель оказался в самом верхнем положении.

Уберите крючок конвертера из ушка петлителя и поднимите преобразователь максимально вверх.

Отключение верхнего петлителя



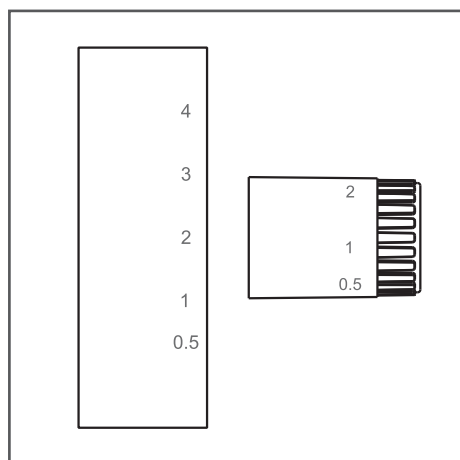
Вы можете отключить верхний петлитель с помощью рычага отключения петлителя. Откройте переднюю крышку. Поверните маховое колесо вручную, чтобы петлитель оказался в самом нижнем положении.



Нажмите на рычаг отключения верхнего петлителя вниз и влево. Поверните маховое колесо, чтобы убедиться, что петлитель отключен.

Чтобы обратно включить верхний петлитель ,
Нажмите на рычаг вправо. Поворачивайте маховое колесо до тех пор, пока петлитель не вернется на место. Вы услышите характерный щелчок. Закройте крышку петлителей.

Регулировка длины строчки/ Дифференциальная подача

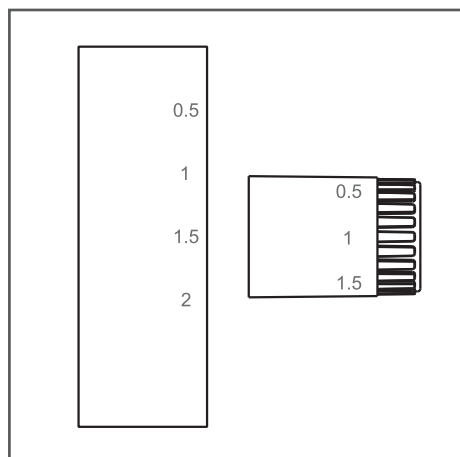


Регулировка длины строчки.

Поверните регулятор длины стежка на необходимое числовое значение, которое указано на самом регуляторе. Допустимая длина стежка от 0.5 до 4.

Рекомендованная длина стежка от 0.5 до 2, при шитье средних, лёгких тканей.

Рекомендованная длина стежка от 2 до 4, при шитье тяжёлых тканей.



Дифференциальная подача.

Дифференциальная подача способствует растягиванию или стягиванию ткани, что очень эффективно при шитье на трикотажных тканях, а также при шитье на изделиях раскроенных на косую.

Поверните регулятор дифференциальной подачи для выбора необходимого числового значения. Допустимые значения дифференциальной подачи ткани варьируются в пределах от 0.5 до 2.

Стягивание:

Этот вид строчки используется для рукава, рюши, задней полочки, подола юбки из трикотажных тканей.

Установите регулятор от 0.5 до 1.

Настройка регулятора зависит от ткани и кол-ва образования рюш.

Растягивание:

Этот тип строчки идеально подходит для декоративной отделки воротников, рукавов, подола юбки и т.д.

Для выполнения строчки, слегка оттягивайте ткань с обеих сторон от прижимной лапки.

Установите регулятор от 1 до 2.

Настройка регулятора зависит от типа ткани, и на сколько вы желаете растянуть край изделия.

Снятие защитной крышки ножа



Откройте защитную крышку петлителей.

Нажмите на защитную крышку ножа вверх и снимите ее.



Чтобы вставить обратно, поместите защитную крышку прямо над пазом А и нажмите вниз.



Важный момент при выполнении плоскошовного шва

Швейный стол

На швейный стол нанесены отметки для удобства.

На верху отмечены сантиметры, внизу дюймы.



Обратите внимание: Швейный стол (идет в аксессуарах) устанавливается в таком же порядке.

Настройка ширины шва



Поверните регулятор ширины обрезки и выберите числовое значение от 3.5 до 6.0 мм, которое будет отображено в окошке. (Двойной цепной шов выполняется с промежутком в пределах от 6.5 до 9 мм).

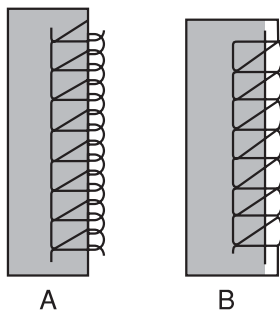
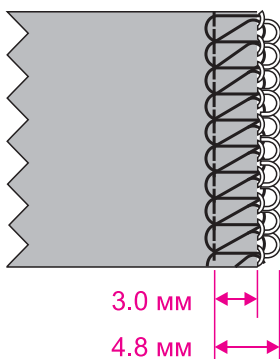
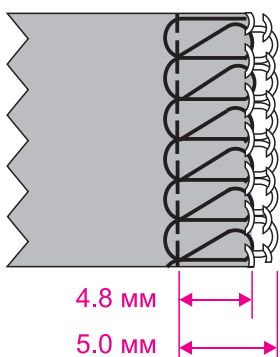


Рисунок А: Если петли выступают вперед от края ткани, поверните регулятор ширины шва вверх для перемещения верхнего ножа вправо.

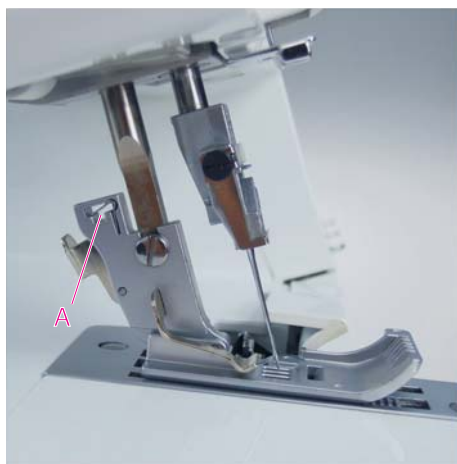
Рисунок В: Если шов сморщивается с края ткани, поверните регулятор ширины шва вниз, чтобы верхний нож переместился влево.



 **Обратите внимание:** Ширина шва 4.8 мм и 5.0 мм являются значимыми только для иглы R1. Данное числовое значение уменьшается до 2.0 мм при использовании иглы R2.



Установка направляющей для квилтинга



Отключите машину от электросети

Установите направляющую для выстигивания/квилтинга в отверстие A. Которое расположено на держателе прижимной лапки. Вы можете регулировать ширину путем перемещения ее вправо/ влево.



Направляющую можно применять для всех видов строчек.

Уход и обслуживание за машиной

Данный раздел содержит необходимую информацию об уходе и обслуживании Вашей машины.



Отключите машину от электросети

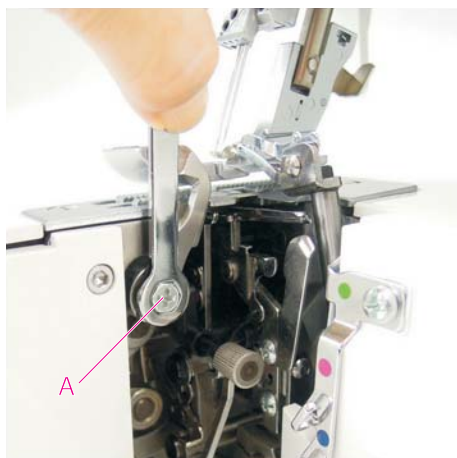
Замена верхнего ножа



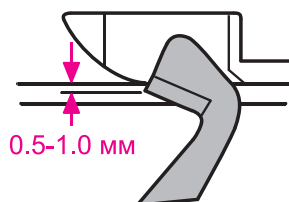
Отключите машину от электросети

Снятие: Настройте ширину шва на 3.5 мм и зафиксируйте верхний нож.

Ослабьте винт А шестигранником (идет в комплекте с машиной) и снимите верхний нож.



Установка: Установите новый верхний нож и зафиксируйте его винтом А. Поворачивайте маховое колесо до тех пор, пока верхний нож не окажется в своем самом нижнем положении.



В данной позиции, внешнее лезвие верхнего ножа должно быть примерно на 0.5 - 1.0 мм ниже режущей грани нижнего фиксированного ножа.

После того, как вы точно отрегулировали положение верхнего ножа, полностью затяните винт А.

При необходимости вы можете ослабить винт верхнего ножа.



Отключите машину от электросети

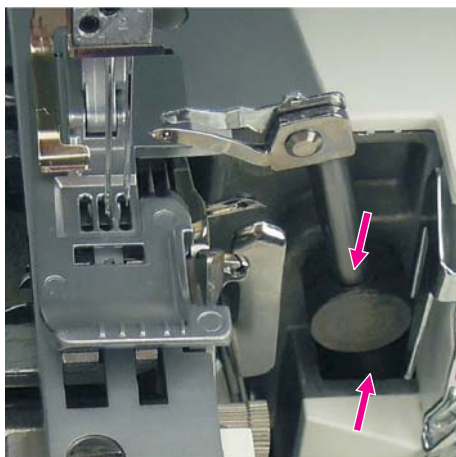
Чистка машины

Снимите прижимную лапку, игольную пластину и верхнюю крышку машины и прочистите с помощью специальной кисточки все части в районе игольной пластины, ножей, петлителей и устройства дифференциальной подачи ткани. Удалите пыль, пух и остатки нити из всех частей машины. Для качественной и бесшумной работы машины следует регулярно осуществлять ее чистку.



Смазка машины

Установите петлитель в максимально верхнее положение с помощью махового колеса. Смажьте места машины, отмеченные на рисунке стрелками. Для смазки используйте масленку из стандартного набора аксессуаров. Одной или двух капель будет достаточно для смазки указанных частей. Остальные части машины не нуждаются в смазке.



Чистка резиновых ножек

Рекомендуется время от времени чистить резиновые ножки метиловым спиртом. Это обеспечит устойчивость машины при работе и улучшит сцепление с поверхностью, на которую она установлена.



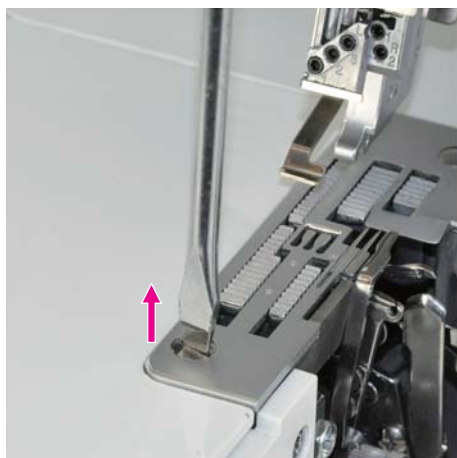
Уход за машиной



Отключите машину от электросети

Снятие игольной пластины

Снимите иглу, прижимную лапку и держатель прижимной лапки.

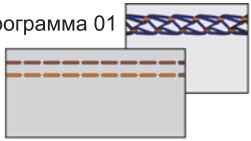
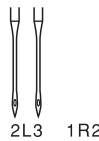
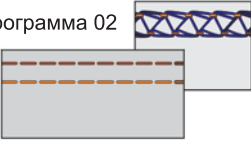
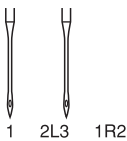
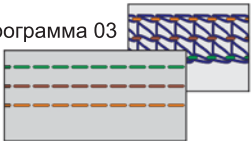
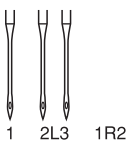
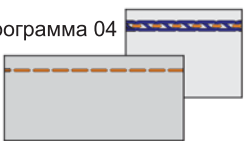
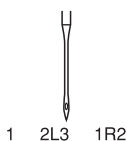
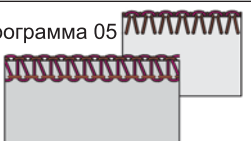
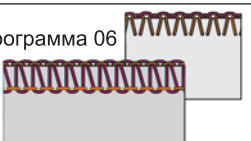
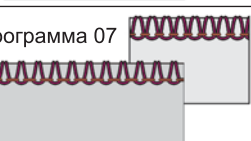
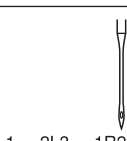
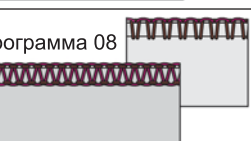
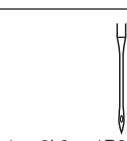
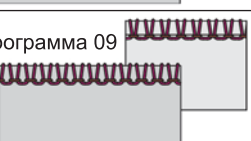
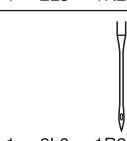
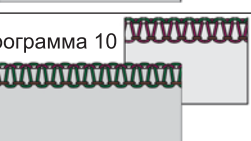
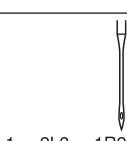


Открутите винты, которые закрепляют игольную пластину и снимите ее.

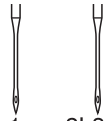
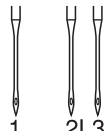


Почистите грайфер, зубья и шпульный колпачок с помощью щетки для чистки. Также для чистки можно использовать и мягкую ткань.

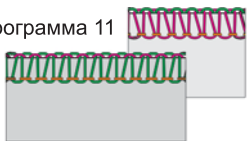
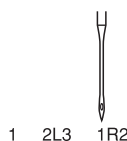
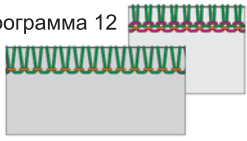
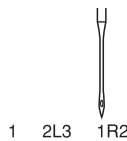
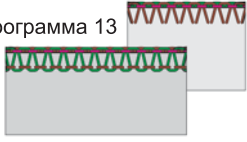
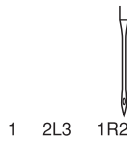
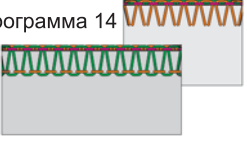
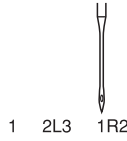
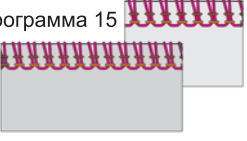
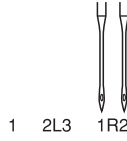
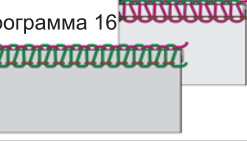
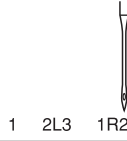
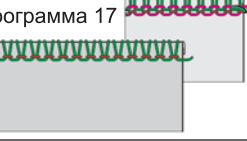
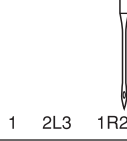
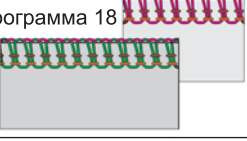
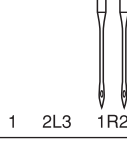
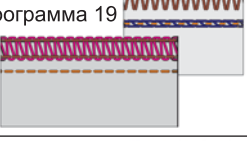
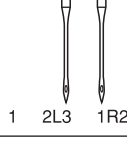
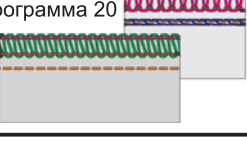
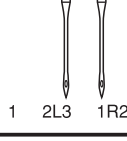
Выбор стежков, важные моменты шитья

Программы	Применение	Позиция иглы	Длина	Ширина	Натяжение нити
Программа 01 	2-х игольная 3-х ниточная строчка, идеально подходит для эластичных тканей. Узкий шов образуется при использовании левой и средней игл.	 1 2L3 1R2	2.5	5.0	 5.0 5.0 — — 1.0
Программа 02 	2-х игольная 3-х ниточная строчка, идеально подходит для эластичных тканей. Широкий шов образуется при использовании левой и правой игл.	 1 2L3 1R2	3.0	5.0	5.0 5.0 — — 1.0
Программа 03 	3-х игольная 4-х ниточная строчка, идеально подходит для эластичных тканей. Данная строчка образуется при использовании левой, средней и правой игл.	 1 2L3 1R2	3.0	5.0	5.0 4.5 5.0 — 1.0
Программа 04 	Одноигольный 2-х ниточный тип строчки, используется для сшивания и как декоративная строчка. Строчка может быть выполнена на любом расстоянии от кромки.	 1 2L3 1R2	3.0	5.0	3.0 — — — 1.5
Программа 05 	2-х ниточный оверлочный узкий шов, используется для обработки легких тканей или для сшивания стрейчевых тканей с декоративным эффектом.	 1 2L3 1R2	2.0	5.5	— 1.5 — 6.0 —
Программа 06 	2-х ниточный оверлочный широкий шов, используется для обработки средних тканей или для сшивания стрейчевых тканей с декоративным эффектом.	 1 2L3 1R2	2.0	5.5	1.5 — — 6.0 —
Программа 07 	2-х ниточный краеобметочный узкий шов, используется для обработки легких тканей.	 1 2L3 1R2	2.0	5.5	— 5.0 — 2.5 —
Программа 08 	2-х ниточный роликовый шов без закрутки, используется для декоративной обработки тонких тканей.	 1 2L3 1R2	1.0	5.5	— 1.5 — 5.0 —
Программа 09 	2-х ниточный роликовый шов с закруткой, используется для декоративной обработки тонких тканей.	 1 2L3 1R2	1.0	5.5	— 3.0 — 3.0 —
Программа 10 	Одноигольный 3-х ниточный узкий шов, используется для обработки края изделий из сыпучих материалов.	 1 2L3 1R2	2.0	5.5	— 3.5 3.5 2.5 —

Выбор стежков, важные моменты шитья

Позиция иглы	Ширина	Длина	Дифференциал	Верхний нож	Верхний петлитель	2-х ниточный конвертер	Усик
 1 2L3 1R2	5.0	2.5	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.0	3.0	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.0	3.0	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.0	3.0	1.0	X	▼		X
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V
 1 2L3 1R2	5.5	1.0	1.0	V	▲		X
 1 2L3 1R2	5.5	1.0	1.0	V	▲		X
 1 2L3 1R2	5.5	2.0	1.0	V	▲		V

Выбор стежков, важные моменты шитья

Программы	Применение	Позиция иглы	Длина	Ширина	Натяжение нити
Программа 11 	Одноигольный 3-х ниточный широкий шов, используется для обработки края изделий из сыпучих материалов.		3.0	5.5	3.0 — 1.0 1.0 —
Программа 12 	Одноигольный 3-х ниточный краеобметочный широкий шов, используется для обработки тяжёлых тканей, не предрасположенных к распусканию.		2.0	5.0	4.5 — 0.5 7.5 —
Программа 13 	Одноигольный 3-х ниточный распошивальный узкий шов, используется для сшивания стрейчевых тканей одновременно с декоративным эффектом. Также для обработки средних тканей.		2.0	5.5	— 0.5 3.0 6.0 —
Программа 14 	Одноигольный 3-х ниточный распошивальный широкий шов, используется для сшивания стрейчевых тканей одновременно с декоративным эффектом. Также для обработки средних тканей.		2.0	5.5	0.5 — 2.5 7.0 —
Программа 15 	2-х игольный 3-х ниточный оверлочный шов, идеально подходит для сшивания или обработки изделий из лёгких и стрейчевых тканей.		2.0	5.5	4.0 2.0 — 1.0 —
Программа 16 	3-х ниточный роликовый шов без закрутки, используется для декоративной обработки тонких и средних тканей.		1.0	5.5	— 2.5 3.5 2.0 —
Программа 17 	3-х ниточный роликовый шов с закруткой, используется для декоративной обработки тонких и средних тканей.		1.0	5.5	— 3.0 2.0 6.0 —
Программа 18 	2-х игольный 4-х ниточный оверлочный шов, идеально подходит для сшивания с обработкой всех видов тканей, в том числе и стрейчевых.		2.5	5.5	3.5 2.0 2.0 1.5 —
Программа 19 	2-х игольная 4-х ниточная оверлочная строчка, комбинация 2-х ниточной оверлочной строчки и цепного стежка. Используется для сшивания и обработки края изделий из тяжёлых тканей.		2.5	8.0	3.0 0.5 — 4.0 1.5
Программа 20 	2-х игольная 5-ти ниточная оверлочная строчка, комбинация 3-х ниточной оверлочной строчки и цепного стежка. Используется для сшивания и обработки края изделий из тяжёлых тканей.		3.0	8.5	3.0 2.5 1.0 1.0 1.5

Выбор стежков, важные моменты шитья

Позиция иглы	Ширина	Длина	Дифференциал	Верхний нож	Верхний петлитель	2-х ниточный конвертер	Усик
1 2L3 1R2 	5.5	3.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.0	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	2.0	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	5.5	1.0	1.0	V			X
1 2L3 1R2 	5.5	1.0	1.0	V			X
1 2L3 1R2 	5.5	2.5	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	8.0	2.5	1.0	V			V
1 2L3 1R2 	8.5	3.0	1.0	V			V

[illegible]

[illegible]

[illegible]



Запрещается выбрасывать электрические приборы вместе с обычным бытовым мусором, т.к. они могут содержать ряд вредных компонентов, требующих отдельной утилизации.



Свяжитесь с местными муниципальными органами по вопросу утилизации.

В случае, если какие либо из частей машины попадут в почву или водоем, может произойти утечка опасных для здоровья веществ.

При замене старых деталей машины новыми, ваш местный дилер обязан полностью взять на себя расходы, связанные с их утилизацией.